



Security Tech Germany

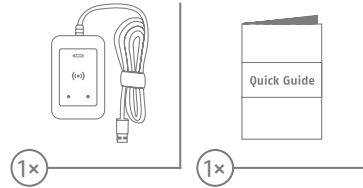
### Lieferumfang

Scope of delivery • Contenu de la livraison • Leveromvang • Indhold i kassen • Produkten innehåller • Dotazione • Volumen de entrega • Leveringsomfang • Toimitussisältö

# QUICK GUIDE



**TECTIQ**  
**Tischleser USB**  
**Desktop Reader USB**  
**TTL10000**

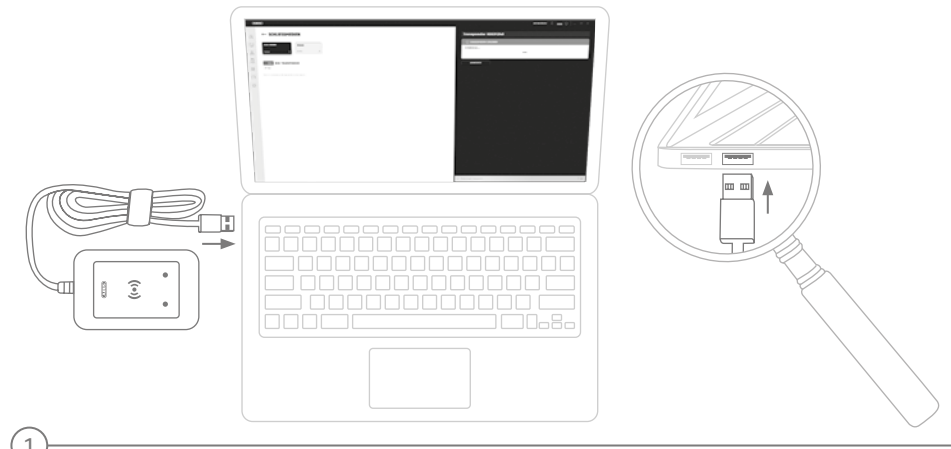


### Montageanleitung

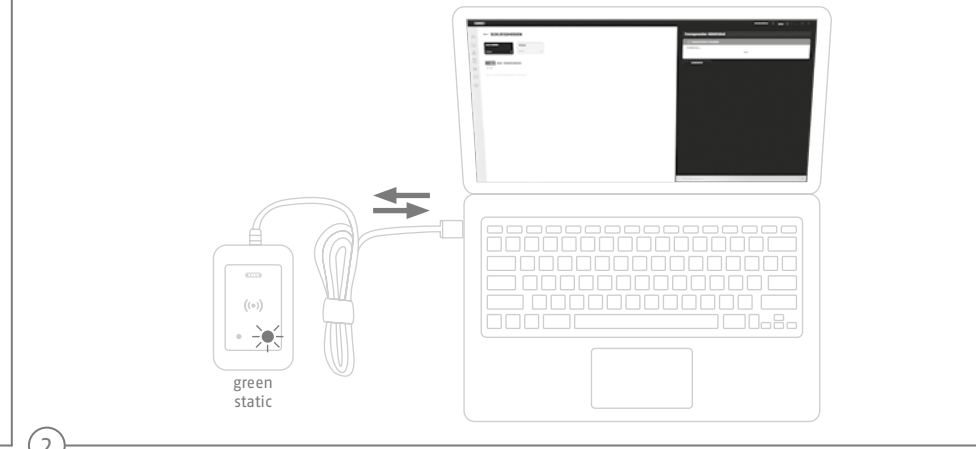
Installation instructions • Instructions de montage • Montagehandleiding • Monteringsvejledning • Monteringsanvisning • Istruzioni di montaggio • Instrucciones de montaje • Monteringsveiledning • Asennusohje



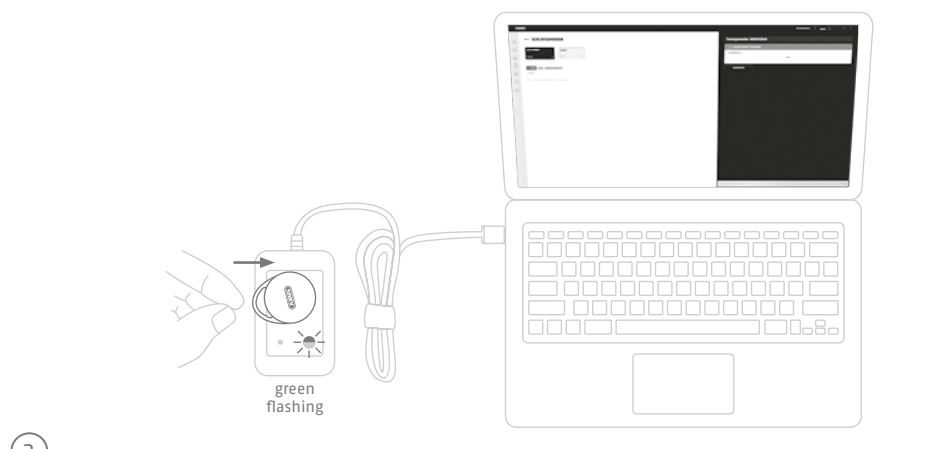
<https://abus.com/product/TTAM10000>



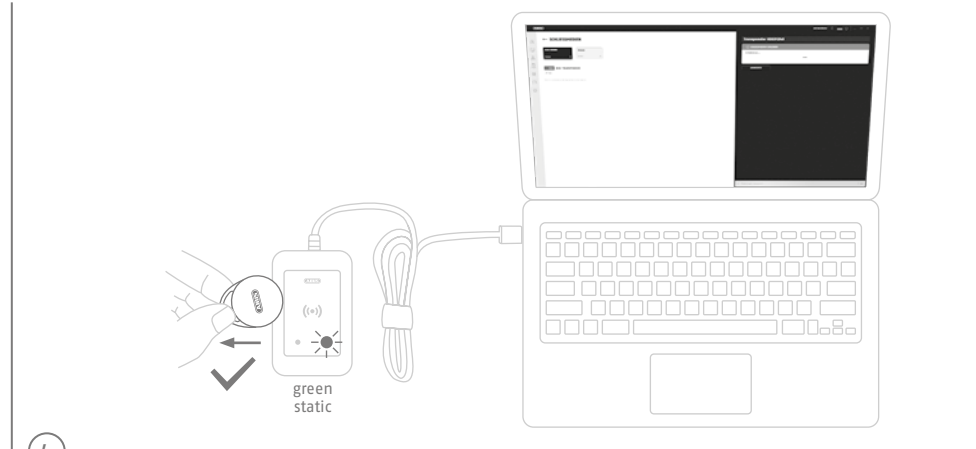
1



2



3



4

Technische und farbliche Änderungen vorbehalten. Für Irrtümer und Druckfehler keine Haftung. ©ASC 2024

Subject to technical modifications and colour changes. No liability is assumed for mistakes or printing errors. ©ASC 2024

Sous réserve de modifications techniques et de couleurs. Nous déclinons toute responsabilité en cas d'erreurs et de fautes d'impression. ©ASC 2024

Technische wijzigingen en kleuraanpassingen voorbehouden. Voor vergissingen en drukfouten kunnen we niet aansprakelijk worden gesteld. ©ASC 2024

Vi förbehåller oss rätten till tekniska ändringar och färgändringar. Vi tar inget ansvar för misstag eller tryckfel. ©ASC 2024

Med forbehold for tekniske ændringer og farveændringer. Vi påtager os intet ansvar for fejl eller trykfejl. ©ASC 2024

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche tecniche e cromatiche. Per eventuali errori di stampa non ci assumiamo alcuna responsabilità. ©ASC 2024

Reservado el derecho a realizar modificaciones técnicas o de los colores. No nos hacemos responsables de errores y fallos de impresión. ©ASC 2024

Med forbehold om tekniske ændringer og endringer av farge. Ansvar for trykkfeil og andre feil fraskrives. ©ASC 2024

Pidätämme oikeuden teknisiin ja värimuutoksiin. Emme vastaa painovirheistä emmekä erehdyksistä. ©ASC 2024

## DE

### Allgemeine Hinweise:

- Es dürfen keine Veränderungen am Produkt vorgenommen werden.
- Der Einbau darf nur durch geschultes Fachpersonal durchgeführt werden.
- Durch nicht sachgemäße Montage oder Programmierung der TECTIQ Produkte kann der Zugang durch die Tür versperrt oder Türkomponenten beschädigt werden. Die ABUS Security Center GmbH & Co. KG übernimmt keine Haftung für Folgen einer fehlerhaften Installation, wie einen nicht möglichen Zugang, der zu verletzten Personen, Sachschäden oder anderen Schadensfällen führt.
- Produkt von Kindern fernhalten wegen verschluckbarer Kleinteile.

### Reinigen:

- Verstaubte Geräte müssen gereinigt werden. Staubablagerungen in den Luftschlitzen können abgesaugt oder ausgeblasen werden. Falls erforderlich, kann der Staub mit einem Pinsel entfernt werden.
- Die Oberfläche kann mittels eines leicht mit Seifenlauge angefeuchteten Tuches gereinigt werden. Verwenden Sie bei Hochglanzoberflächen nur geeignete Mikrofasertücher.
- Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Geräterinnere gelangt!
- Gerät nicht in der Spülmaschine reinigen!
- Benutzen Sie keine scharfen, spitzen, scheuernden, ätzenden Reinigungsmittel oder harte Bürsten!
- Keine Chemikalien verwenden!
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit leicht entzündbaren Flüssigkeiten!

### EU-Konformitätserklärung:

Hiermit erklärt ABUS Security Center GmbH & Co. KG, dass sich das Gerät mit der Artikelnummer in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie/n 2014/53/EU, 2011/65/EU befindet. Die Konformitätserklärung kann unter folgender Adresse bezogen werden:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing
GERMANY

## SE

- Allmän information:**
- Du får inte ändra något på produkten.
- Det är bara utbildad personal som får utföra installationen.
- Felaktig installation eller konfiguration av TECTIQ-produkter kan spärra dörröppningen eller skada dörrkomponenterna.

ABUS Security Center GmbH & Co. KG tar inget ansvar för konsekvenserna av felinstallation, t.ex. person-, ägendomsskador eller andra förluster p.g.a. att det inte går att komma in i byggnaden.

- Håll produkten undan från småbarn eftersom den har smådelar som de kan sätta i halsen.

### Rengöring:

- Dammiga enheter måste rengöras. Dammavlagringar i ventilationspringorna kan sugas upp eller blåsas bort.Vid behov kan dammet avlägsnas med en pensel.
- Ytan kan rengöras med en trasa som har fuktats lätt med tvålatten. Använd endast mikrofiberdukar vid rengöring av blanka ytor.
- Se till att det inte tränger in vatten i enheten!
- Rengör inte enheten i diskmaskin!
- Använda inga vassa eller spetsiga föremål, notände rengöringsmedel eller hårda borstar!
- Använd inga kemikalier!
- Rengör inte produkten med lättantändliga vätskor!

### EU-försäkran om överensstämmelse

Härmed intygar ABUS Security Center GmbH & Co. KG att produkten med artikelnummer är i överensstämmelse med de gällande bestämmelser i direktiv 2014/53/EU, 2011/65/EU. Försäkran om överensstämmelse kan hämtas på följande adress:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing
GERMANY

## GB

### General information:

- No changes may be made to the product.
- Installation may only be carried out by trained personnel.
- Improper installation or configuration of the TECTIQ products can cause access to the door to be blocked or door components to be damaged. The ABUS Security Center GmbH & Co. KG accepts no liability whatsoever for the consequences of a faulty installation, such as inability to access a building causing injury to persons, damage to property or other loss cases.
- Keep the product away from children, as its small parts could be swallowed.

### Cleaning:

- Dusty devices must be cleaned. You can clean dust from the air vents using a vacuum cleaner or compressed air. If necessary, you can remove the dust with a brush.
- You can clean the surface using a cloth slightly dampened in soapy water. Only use suitable microfiber cloths for high-gloss surfaces.
- Do not allow water to penetrate the device.
- Do not clean the device in a dishwasher.
- Do not use sharp, pointed, abrasive or corrosive cleaning materials or hard brushes.
- Do not use chemicals.
- Do not use flammable liquids for cleaning the device.

### EU declaration of conformity:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG, hereby declares that the device with itemnumber complies with the essential requirements and other relevant provisions of Directive(s) 2014/53/EU, 2011/65/EU. The declaration of conformity can be obtained from the following address:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing
GERMANY

## IT

### Informazioni generali

- Il prodotto non deve essere sottoposto ad alcuna modifica.
- L'installazione deve essere effettuata esclusivamente da personale tecnico specializzato.
- In caso di montaggio o programmazione non conforme dei prodotti TECTIQ potrebbe risultare impossibile accedere tramite la porta oppure potrebbero danneggiarsi i suoi componenti. L'ABUS Security-Center GmbH & Co. KG non si assume alcuna responsabilità per conseguenze dovute a un'installazione errata, ad esempio: in caso di un accesso impossibile e che ciò causi feriti, danni a materiale o altri danni.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini in quanto contengono piccole parti che potrebbero essere ingerite.

### Pulizia

- Gli apparecchi impolverati devono essere puliti. Accumuli di polvere presenti nelle feritoie possono essere aspirati o soffiati via. Se necessario, la polvere può essere rimossa con una spazzola.
- La superficie può essere pulita con un panno leggermente umidificato con acqua saponata. In caso di superfici lucide, utilizzare solamente panni in microfibra idonei.
- Assicurarsi che l'acqua non penetri all'interno dell'apparecchio!
- Non lavare l'apparecchio in lavastoviglie!
- Non utilizzare detergenti aggressivi, corrosivi, caustici e abrasivi o spazzole dure!
- Non utilizzare prodotti chimici!
- Non pulire l'apparecchio con liquidi facilmente infiammabili!

### Dichiarazione di conformità UE

ABUS Security-Center GmbH & Co. KG dichiara con la presente che l'apparecchio con il numero di articolo è conforme ai requisiti essenziali e alle disposizioni pertinenti relativi alle direttive 2014/53/UE, 2011/65/UE. La dichiarazione di conformità è disponibile al seguente indirizzo:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing
GERMANY

## FR

### Remarques générales :

- Aucune modification ne doit être effectuée sur le produit.
- L'installation ne doit être effectuée que par personnel dûment qualifié et formé.
- En cas de montage ou de programmation inappropriés des produits TECTIQ, l'accès par la porte peut être bloqué ou les composants de porte peuvent être endommagés. ABUS Security Center GmbH & Co. KG décline toute responsabilité pour les conséquences d'une mauvaise installation, comme un accès impossible entraînant des blessures, des dommages matériels ou d'autres dégâts.
- Tenir le produit hors de la portée des enfants car il contient des pièces de petite taille qu'ils risquent d'avaler.

### Nettoyage :

- Nettoyez impérativement les appareils poussiéreux. Les dépôts de poussière dans les orifices de ventilation peuvent être éliminés par aspiration ou par soufflage. Enlevez la poussière au pinceau si nécessaire.
- La surface peut être nettoyée à l'aide d'un tissu légèrement imbibé de lessive. N'employez que des chiffons en microfibres appropriés sur les surfaces polies réfléchissantes.
- Veillez à ce que de l'eau ne pénètre pas à l'intérieur de l'appareil.
- Ne lavez pas l'appareil au lave-vaisselle.
- N'employez ni brosse dure ni produit de nettoyage décapant ou décapant.
- N'employez aucun produit chimique.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec des liquides facilement inflammables.

### Déclaration de conformité UE :

ABUS Security Center GmbH & Co. KG déclare par la présente que la référence est conforme aux exigences fondamentales et aux autres prescriptions en vigueur des/de la directive(s) 2014/53/ EU, 2011/65/UE. La déclaration de conformité est disponible à l'adresse suivante

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing
GERMANY

## ES

### Notas generales:

- No lleve a cabo ninguna modificación en el producto.
- La instalación solo puede ser efectuada por personal técnico cualificado.
- El montaje o programación inconforme de los productos TECTIQ puede impedir el acceso a la puerta o dañar los componentes de la puerta. ABUS Security Center GmbH & Co.KG no asume responsabilidad alguna como consecuencia de una instalación defectuosa o ante la imposibilidad de acceso cuando esta conlleva daños personales, materiales u otros siniestros.
- Mantener el producto alejado de los niños, pues se podrían tragar alguna de las piezas pequeñas.

### Limpieza:

- Se ha de limpiar el polvo de los aparatos. El polvo acumu lado en las ranuras de aire se puede aspirar o soplar. Si procede, también se puede eliminar con un pincel.
- La superficie se puede limpiar con un paño ligeramente humedecido en agua jabonosa. En el caso de superficies de alto brillo solo se pueden utilizar paños de microfibra adecuados.
- Preste atención a que no pueda penetrar agua en el interior del aparato.
- No lave el aparato en el lavavajillas.
- No utilice ningún utensilio afilado ni puntiguado ni ningún agente de limpieza abrasivo ni corrosivo, así como tampoco cepillos duros.
- No utilice sustancias químicas.
- No limpie el aparato con líquidos fácilmente inflamables.

### Declaración de conformidad de la UE:

Por la presente, ABUS Security Center GmbH & Co. KG declara que el aparato con el número de artículo responde a los requisitos básicos y a las disposiciones pertinentes estable cidas en la(s) directiva(s) 2014/53/EU, 2011/65/UE. La declaración de conformidad puede solicitarsea la siguiente dirección:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing
GERMANY

## NL

### Algemene aanwijzingen:

- Er mogen geen veranderingen aan het product worden aangebracht.
- Uitsluitend geschoolde specialisten mogen het product uitvoeren.
- Door onjuiste montage of programmering van de TECTIQ producten kan de toegang door de deur geblokkeerd worden of kunnen deurcomponenten beschadigen. ABUS Security Center GmbH & Co. KG aanvaardt geen enkele aansprakelijkheid voor de gevolgen van een onjuiste installatie zoals het niet kunnen betreden van een gebouw of het toebrengen van persoonlijk letsel, materiële schade of met andere schade tot gevolg.
- Houd het product buiten bereik van kinderen wegens inslikgevaar van kleine onderdelen.

### Reinigen:

- Stoffige apparaten moeten worden gereinigd. Stofafzettingen in de ventilatieopeningen kunnen worden uitgezogen of uitgeblazen. Indien nodig kan het stof met een kwast worden verwijderd.
- Het oppervlak kan met een licht met zeepsop bevochtigde doek worden gereinigd. Gebruik bij hoogglanzende oppervlakken alleen geschikte microvezeldoeken.
- Let op dat er geen water in de binnenkant van het apparaat komt!
- Apparaat niet in de vaatwasmachine reinigen!
- Gebruik geen scherpe, puntige, schurende, bijtende reinigingsmiddelen of harde borstels!
- Geen chemicaliën gebruiken!
- Reinig het apparaat niet met licht ontvlambare vloeistoffen!

### EU-conformiteitsverklaring:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG verklaart hierbij dat het apparaat met bestelnummer voldoet aan de essentiële eisen en andere toepasselijke bepalingen van de richtlijn(en) 2014/53/EU, 2011/65/UE. De conformiteitsverklaring kan worden aangevraagd onder het volgende adres:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing
GERMANY

## NO

### Generelle opplysninger

- Det er ikke tillatt å forandre på produktet.
- Monteringen skal bare utføres av utdannet personale.
- Ved feil montering eller programmering av TECTIQ-produktene kan adgangen til døren bli blokkert, eller dørkomponenter bli skadet. ABUS Security Center GmbH & Co. KG tar ikke ansvar for konsekvensene av feil installasjon, f.eks. skade på person, eiendom eller annet tap pga at det ikke er mulig å komme inn i bygget.
- Hold produktet unna barn på grunn av smådeler som kan sveiges.

### Rengjøring

- Nedstøvede apparater må rengjøres. Støvavleiringer i luftslisevene kan suges eller blåses ut. Om nødvendig kan støvet fjernes med en pensel.
- Overflaten kan rengjøres med en klut som er lett fuktet med såpeblandning. Bruk bare egnede mikrofiberkluter på hygglansoverflater.
- Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet!
- Ikke vask apparatet i oppvaskmaskinen!
- Ikke bruk skarpe, spisse, skurende, etsende rengjøringsmidler eller harde børster!
- Ikke bruk kjemikalier!
- Ikke rengjør apparatet med lettantennelige væsker!

### EU-samsvarserklæring

ABUS Security Center GmbH & Co. KG erklærer med apparatet med artikkelnummeret er i samsvar med de grunnleggende kravene og relevante bestemmelser i direktivet/ene 2014/53/EU, 2011/65/UE. Du kan få tak i samsvarserklæringen på følgende adresse:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing
GERMANY

## DK

### Generelle oplysninger:

- Der må ikke foretages ændringer på produktet.
- Kun uddannet personale må udføre installationen.
- Forkert installation eller konfiguration af TECTIQ-produkter kan medføre, at adgangen til døren blokeres, eller dele af døren beskadiges. ABUS Security Center GmbH & Co. KG påtager sig intet ansvar for følgerne af en mangelfuld installation, såsom manglende evne til at få adgang til en bygning, hvilket medfører skader på personer, ejendom eller andre tilfælde af skader.
- Hold produktet væk fra børn på grund af smådele, der kan sluges.

### Rengøring:

- Støvede apparater skal rengøres. Støvaflejringer i ventilations- åbningerne kan suges bort eller blåses væk. Om nødvendigt kan støvet fjernes med en pensel.
- Overfladen kan rengøres med en fugtig klud opvredet i en sæbevandsopløsning. Anvend kun egnede mikrofiberklude ved højglansoverflader.
- Sørg for, at der ikke kommer vand ind i apparatet!
- Apparatet må ikke rengøres i opvaskmaskinen!
- Brug ikke skarpe, spidse, skurrende, ætsende rengøringsmidler eller hårde børster!
- Anvend ikke kemikalier!
- Rengør ikke apparatet med letantændelige væsker!

### EU-oversensstemmelseerklæring:

Hermed erklærer ABUS Security Center GmbH & Co. KG, at apparatet med artikelnummeret er i overensstemmelse med de grundlæggende krav og de gældende bestemmelser i direktivet(-erne) 2014/53/EU, 2011/65/UE. Oversensstemmelseerklæringen kan rekvireres på følgende adresse:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing
GERMANY

## FI

### Yleiset ohjeet

- Tuotteeseen ei saa tehdä minkäänlaisia muutoksia.
- Vain koulutettu ammattihenkilökunta saa suorittaa asennuksen.
- TECTIQ-tuotteiden epäasianmukainen asennus tai ohjelmointi voi estää kulun ovesta tai seuruksena voi olla oven osien vaurioituminen. ABUS Security Center GmbH & Co. KG ei vastaa virheellisen asennuksen seurauksista eikä kulun estymisestä seuraavista henkilövahingoista, aineellisista vahingoista tai muista vahinkotapauksista.
- Tuotteessa on pieniä nieltävissä olevia pienosia, ja se on siksi pidettävä lasten ulottumattomissa.

### Puhdistaminen

- Puhdista pölyiset laitteet. Ime tai puhalla pois ilmarakoihin kerhtynyt pöly. Tarvittaessa voit poistaa pölyn penssillä.
- Puhdista pinta kevyesti saippuavedellä kostutetulla liinalla. Käytä korkeakiilto pintojen puhdistukseen vain tarkoitukseen sopivia mikrokuultulinoja.
- Huolehdi, että tuotteen sisälle ei pääse vettä!
- Älä käytä mikrofiberpuhdistusvälineitä!
- Älä käytä teräviä, hankaavia tai syövyttäviä puhdistusvälineitä tai kovia harjoja!
- Älä käytä kemiallisia aineita!
- Älä puhdista laitetta helposti syttyvillä nesteillä!

### EU-vaatimustenmukaisuusvakuutus

ABUS Security Center GmbH & Co. KG vakuuttaa, että tuotenumeroilla merkityt laitte vastaa direktiivien 2014/53/EU, 2011/65/UE olennaisia vaatimuksia ja asianmukaisia määräyksiä. Vaatimustenmukaisuusvakuutus on saatavissa seuraavasta osoitteesta:

ABUS Security Center GmbH & Co. KG
Linker Kreuthweg 5, 86444 Affing
GERMANY

